

In the Claims

1-10 (cancelled)

11. (new) A device for damping pressure surges in a fluid, comprising:

a housing having a longitudinal axis and a connecting piece;

a spring-type accumulator in said housing;

a first piston displaceable in said housing against pretensioning forces of said accumulator;

a second piston displaceable in said connecting piece along said longitudinal axis, said first and second pistons being mechanically uncoupled, said accumulator biasing said first piston such that said first piston exerts a compressive force on said second piston and said pistons are in constant contact with one another in all positions of said pistons, said first and second pistons being in a non-overlapping arrangement and extending in opposite directions from abutting surfaces thereof; and

an anti-loss device is attached to said connecting piece at a side of said second piston remote from said first piston.

12. (new) A device according to claim 11 wherein

said first piston has a diameter several times greater than a diameter of said second piston.

13. (new) A device according to claim 11 wherein

said second piston is configured as a stamp inserted through an opening in a housing portion of said connecting piece.

14. (new) A device according to claim 13 wherein

said second piston has a highly machine, lapped outer circumferential surface; and

a gap of a metal thickness extends between said outer circumferential surface of said second piston and an inner wall of said opening in said housing portion.

15. (new) A device according to claim 11 wherein

said second piston has annular lubricating grooves on an outer circumferential surface thereof.

16. (new) A device according to claim 11 wherein

said housing comprises a leakage opening extending therein and in fluid communication with a fluid space between said first and second pistons.

17. (new) A device according to claim 11 wherein

said accumulator is a helical spring.

18. (new) A device according to claim 17 wherein

said accumulator comprises pressurized gas.

19. (new) A device according to claim 11 wherein

said accumulator comprises pressurized gas.

20. (new) A device according to claim 17 wherein
said helical spring extends between said first piston and a cover element mounted inside said housing.

21. (new) A device according to claim 20 wherein
said cover element is a retaining plate retained in said housing by a retaining ring.

22. (new) A device according to claim 11 wherein
said accumulator extends between said first piston and a cover element coupled to said housing.

23. (new) A device according to claim 22 wherein
said cover element is a screw cap screwed on external threads on an outer circumferential surface of said housing.

24. (new) A device according to claim 11 wherein
said connecting piece has an external diameter small than an external diameter of a remaining portion of said housing.